

1. Record Nr.	UNINA9910426048803321
Autore	Liu Kanglong
Titolo	Corpus-assisted translation teaching : issues and challenges / / Kanglong Liu
Pubbl/distr/stampa	Gateway East, Singapore : , : Springer, , [2020] ©2020
ISBN	981-15-8995-X
Edizione	[1st ed. 2020.]
Descrizione fisica	1 online resource (XVI, 168 p. 46 illus., 20 illus. in color.)
Collana	Corpora and Intercultural Studies, , 2510-4802 ; ; 7
Disciplina	418.02071
Soggetti	Translating and interpreting - Study and teaching
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Nota di contenuto	Introduction and Research Rationale -- Corpus-assisted translation teaching: an overview -- Web-based parallel corpora: technical issues -- Methodology -- Background survey and translation experiments -- Attitudes of students towards corpus use in translation -- Conclusions and implications.
Sommario/riassunto	This book sheds new light on corpus-assisted translation pedagogy, an intersection of three distinct but cognate disciplines: corpus linguistics, translation and pedagogy. By taking an innovative and empirical approach to translation teaching, the study utilizes mixed methods, including translation experiments, surveys and in-depth focus groups. The results demonstrated the unique advantages and at the same time called attention to possible pitfalls of using corpora for translation teaching purposes. This book enriches our understanding of corpus application in the setting of translation between Chinese and English, two languages which are each distinctly different from one another. Readers will also discover new horizons in this burgeoning and interdisciplinary field of research. This book appeals to a broad readership, from scholars and researchers who are interested in translation technology to widen the scope of translation studies, translation trainers in search of effective teaching approaches to a growing number of cross-disciplinary postgraduate students longing to improve their translation skills and competence.

